

A2.9.1 Accedere ai servizi pubblici

Acceder a los servicios públicos



La **tessera sanitaria** certifica il **codice fiscale** e serve per andare dal medico, comprare medicine o prenotare visite nel **Sistema Sanitario Nazionale**. È anche la **Carta Nazionale dei Servizi**: una volta attivata puoi usare i **servizi online** delle Pubbliche Amministrazioni. Ai neonati la prima tessera arriva automaticamente e vale un anno; poi l'Agenda ne manda un'altra, valida sei anni, quando la ASL ha i dati. Se l'hai persa, puoi richiederla alla ASL o all'Agenda.



La **tarjeta sanitaria** certifica el **código fiscal** y sirve para ir al médico, comprar medicamentos o pedir cita en el **Sistema Sanitario Nacional**. También es la **Tarjeta Nacional de Servicios**: una vez activada, puedes usar los **servicios en línea** de las Administraciones Públicas. A los recién nacidos la primera tarjeta les llega automáticamente y es válida durante un año; después, cuando la ASL tiene los datos, la Agencia envía otra, válida durante seis años. Si la has perdido, puedes solicitarla en la ASL o en la Agencia.

1. Per quale motivo è utile la tessera sanitaria in farmacia?
 - a. Per pagare il biglietto dell'autobus
 - b. Per aprire un conto in banca
 - c. Per acquistare un medicinale
 - d. Per cambiare la patente
2. Cosa succede dopo che la tessera è attivata come Carta Nazionale dei Servizi?
 - a. Ricevi automaticamente una nuova tessera ogni anno
 - b. Puoi scegliere il medico senza documenti
 - c. Ti iscrivi automaticamente a una scuola
 - d. Puoi accedere ai servizi online delle Pubbliche Amministrazioni

1-c 2-d

2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Arianna chiama l'Agenda delle Entrate per sapere come attivare la tessera sanitaria per i servizi online

Arianna llama a la Agencia Tributaria para saber cómo activar la tarjeta sanitaria para los servicios en línea

Leonardo: Buongiorno, sono Leonardo dell'Agenda delle Entrate, servizio informazioni. Come posso aiutarla? *(Buenos días, soy Leonardo de la Agencia Tributaria, servicio de información. ¿En qué puedo ayudarla?)*

Arianna: Buongiorno, sto provando ad accedere ai servizi online, ma il sistema non accetta la mia tessera sanitaria. *(Buenos días, estoy intentando acceder a los servicios en línea, pero el sistema no acepta mi tarjeta sanitaria.)*

Leonardo: Capisco. Ha attivato la tessera come Carta Nazionale dei Servizi? *(Entiendo. ¿Ha activado la tarjeta como Carta Nacional de Servicios?)*

Arianna: Pensavo fosse già attiva, perché l'ho usata dal medico senza problemi. *(Pensaba que ya estaba activa, porque la he usado en el médico sin problemas.)*

- Leonardo:** Per il Sistema Sanitario funziona, ma per le pubbliche amministrazioni è necessaria l'attivazione del chip. *(Para el Sistema Sanitario funciona, pero para las administraciones públicas es necesario activar el chip.)*
- Arianna:** Va bene. Come posso attivarla? *(De acuerdo. ¿Cómo puedo activarla?)*
- Leonardo:** Può farlo qui all'Agencia oppure presso la sua ASL. *(Puede hacerlo aquí, en la Agencia, o en su ASL.)*
- Arianna:** Domani ho un appuntamento al comune: posso attivarla anche lì? *(Mañana tengo una cita en el ayuntamiento: ¿puedo activarla también allí?)*
- Leonardo:** Sì, molti comuni sono attrezzati, ma deve verificare gli orari del servizio. *(Sí, muchos ayuntamientos tienen el servicio, pero debe comprobar el horario.)*
- Arianna:** Va bene, grazie. Posso controllare direttamente sul sito del mio comune? *(De acuerdo, gracias. ¿Puedo consultarlo directamente en la web de mi ayuntamiento?)*
- Leonardo:** Esatto. E ricordi di portare un documento d'identità valido e il codice fiscale. *(Exacto. Y recuerde llevar un documento de identidad válido y el código fiscal.)*
- Arianna:** Ottimo, la ringrazio per il chiarimento. Buona giornata. *(Perfecto, le agradezco la aclaración. Que tenga un buen día.)*

1. Perché il sistema non accetta la tessera sanitaria di Arianna per i servizi online? *(¿Por qué el sistema no acepta la tarjeta sanitaria de Arianna para los servicios en línea?)*
- a. Perché non ha attivato il chip come Carta Nazionale dei Servizi. b. Perché la tessera è scaduta e deve richiederne una nuova.
- c. Perché il comune accetta solo il passaporto come documento. d. Perché serve un permesso di lavoro per usare i servizi online.
2. Cosa deve portare Arianna per attivare la tessera sanitaria? *(¿Qué debe llevar Arianna para activar la tarjeta sanitaria?)*
- a. Il permesso di lavoro e una foto recente. b. Un documento d'identità valido e il codice fiscale.
- c. Solo la tessera sanitaria e un certificato medico. d. La carta di credito e il numero dell'appuntamento.

1-a 2-b